ABSTRAK

Pembelajaran Bahasa Cina (BC) sebagai bahasa asing semakin popoular di seluruh dunia sejajar dengan pembangunan ekonomi negara China. Rancangan Malaysia Kesembilan, 2006-2010 telah menyatakan BC diperkenalkan sebagai kursus elektif bahasa asing di institut pengajian tinggi awam (IPTA). Objektif kajian ini adalah untuk meninjau pembentukan frasa nombor BC dalam kalangan pelajar Melayu dan hubungan antara prestasi ujian dengan faktor-faktor yang mempengaruhi pembelajaran BC dalam kalangan pelajar Melayu. Ini kerana penggunaan frasa nombor adalah penting untuk berinteraksi dalam kehidupan harian. Kajian ini bertumpu pada topik tarikh, masa dan harga dalam kursus *Mandarin For Beginners* di Universiti Malaysia Pahang. Kajian ini menggunakan kaedah triangulasi, iaitu ujian, soal selidik dan temu bual. Ujian digunakan untuk melihat pembentukan frasa nombor BC dalam kalangan pelajar Melayu dan jawapan yang salah dalam ujian dianalisis dengan deskriptif tatabahasa. Soal selidik digunakan untuk mengenalpasti faktor-faktor yang mempengaruhi pelajar Melayu dalam pembelajaran BC. Kaedah SPSS digunakan untuk menganalisis data dalam soal selidik. Kemudian temu bual dijalankan di atas satu kumpulan fokus yang terdiri daripada lima orang responden yang cemerlang dalam ujian dan lima orang responden yang lemah dalam ujian. Hasil kajian dalam ujian menunjukkan pelajar Melayu tidak menguasai sepenuhnya dalam frasa nombor BC. Responden lebih menguasai frasa tarikh tetapi frasa harga kurang dikuasai. Dari analisis menunjukkan bahawa lima jenis kesilapan pembentukan frasa nombor BC yang dilakukan dalam kalangan pelajar Melayu seperti kesilapan angka, kesilapan *Hanyu Pinyin*, kesilapan kosa kata, kesilapan struktur dan ketinggalan kosa kata. Analisis soal selidik menunjukkan faktor pengajaran paling mempengaruhi pembelajaran BC sebagai bahasa asing dalam kalangan pelajar Melayu. Faktor-faktor pengaruh yang seterusnya meliputi

pemindahan bahasa ibunda, motivasi, minat, sikap, persekitaran dan masa pembelajaran. Analisis korelasi menunjukkan bahawa hanya tiga faktor mempunyai hubungan yang signifikasi dengan prestasi responden, iaitu faktor minat, sikap dan persekitaran. Namun begitu, hasil kajian dari temu bual menunjukkan senario percanggahan pendapat dalam kalangan pelajar. Secara optimis, kajian ini dapat menghasilkan garis panduan kepada para akademik untuk menambahbaikan pembelajaran frasa nombor BC dalam kalangan pelajar Melayu.

(347 patah perkataan)

Kata kunci: ***Pembelajaran Bahasa Cina, frasa nombor Bahasa Cina, pembentukan frasa, bahasa kedua***

ABSTRACT

The rise of China as an economic power has increased the popularity of the Chinese Language globally. The Ninth Malaysia Plan 2006-2010 laid out the Chinese Language to be introduced as a Foreign Language elective course in Universities. Due to the importance of numerical phrases in daily life, this research explores the construction of numerical phrases by Malay students, the relationship between their exam performance and the factors that affect their learning of the Chinese language. This research focuses on the topics of date, time and cost in the *Mandarin for Beginners* programme at the University of Pahang Malaysia (UMP). This research uses a triangulation approach that includes test, questionnaire and interview. The tests are used to probe Chinese numerical phrase structures among Malay students. The questions that were answered wrongly are analysed grammatically. Questionnaires are then used to identify the factors that influence their learning of the Chinese Language. SPSS has been used to analyze the data in the questionnaires, followed by interviews of two focus groups which consist of both five excellent and poor test performers. An interview was carried out to complement the unexplained underlying factors obtained from the quantitative data. The test results show that the students were not fully well versed with Chinese numerical phrases. The respondents mastered in topic of dates but performed poorly in topic of cost. The analysis continue to reveal that there are five types of error patterns of Chinese numerical phrases among students such as *Hanyu Pinyin,* structure errors, overlooked words, number errors and missing words. Analysis from the questionnaires show that teaching is the most prominent factor that influences the students' learning of the Chinese Language. Other factors include language transfer in mother tongue, motivation, interest, attitude, environment and the duration of study. The correlation analysis shows that interest, attitude and environment has a significant

relationship with their test performance. On contrary, the interview sessions show there are conflicts of opinion between students. Optimistically, this research can serve as a guideline for academicians in terms of fostering the learning of Chinese Numerical phrase among Malay students.

(349 words)

Key Words: ***Chinese Language Learning, Chinese Numerical Phrase, structure of phrases, foreign language.***

PENGHARGAAN

Saya ingin mengucapkan ribuan terima kasih kepada orang yang memberi tunjuk ajar, sokongan dan pendapat ketika saya menjalankan kajian ini.

Terlebih dahulu, saya ingin berterima kasih kepada penyelia saya, Dr. David Yoong Soon Chye. Beliau telah meluangkan banyak masa untuk berbincang dengan saya tentang reka bentuk kajian, pengumpulan data, kaedah penganalisaan data dan sebagainya. Beliau telah memberi tunjuk ajar dan cadangan kepada saya dalam penulisan kajian ini. Ini telah meningkatkan kebolehan saya dalam menjalankan penyelidikan.

Saya juga ingin berterima kasih kepada Dr. Wong Yoke Nyen, bekas pensyarah Bahasa Cina Fakulti Bahasa dan Linguistik, Universiti Malaya. Beliau menggalakkan saya melakukan kajian dalam bidang Bahasa Cina sebagai bahasa asing. Beliau sentiasa memberi cadangan kepada saya dalam penulisan kajian ini.

Seterusnya, saya juga ingin berterima kasih kepada rakan sekerja saya yang di Universiti Malaysia Pahang, iaitu Encik Chong Ah Kow, Dr. Yap Chui Yan, Dr. Andrew Tse Yau Hau dan Encik Lee Chia Kuang. Mereka telah memberi tunjuk ajar kepada saya dari segi tatabahasa Bahasa Cina, penggunaan SPSS, analisis kajian dan lain-lain.

Akhir sekali, saya ingin mnegucapkan ribuan terima kasih kepada ahli keluarga saya yang sentiasa memberi sokongan dan galakkan kepada saya. Kajian ini dapat disiapkan dengan lancar atas sokongan, cadangan dan tunjuk ajar daripada kalian.

KANDUNGAN

Abstrak	....	iv
Penghargaan	....	viii
Senarai Jadual	....	xv
Senarai Singkatan	....	xxii

BAB 1 PENGENALAN

1.1	Pendahuluan	1
1.2	Latar Belakang Kajian	2
1.3	Pernyataan Masalah	6
1.4	Objektif Kajian dan Persoalan Kajian	10
1.5	Kepentingan Kajian	11

BAB 2 KAJIAN LITERATUR

2.1	Pendahuluan	13
2.2	Definisi	13
2.2.1	Bahasa Cina	13
2.2.2	Bahasa Cina Sebagai Bahasa Asing	14
2.2.3	Frasa nombor Bahasa Cina	15
2.3	Teori Pemerolehan Bahasa Kedua	16
2.4	Literatur Tentang Frasa Nombor BC	17
2.5	Kajian Lepas Yang Berkaitan Dengan Angka	18
2.6	Faktor-faktor Pengaruh Dalam Pembelajaran Bahasa Asing	22
2.6.1	Pemindahan Bahasa Ibunda	22
2.6.2	Motivasi	23

2.6.3 Masa... 24

2.6.4 Sikap... 25

2.6.5 Minat... 25

2.6.6 Persekitaran... 26

2.6.7 Pengajaran... 26

2.7 Kerangka Model Struktur Frasa Nombor Bahasa Cina.................... 27

2.7.1 Struktur Pembentukan Angka Dalam Bahasa Cina............ 27

2.7.2 Struktur Pembentukan Frasa Tarikh Dalam BC.................. 30

2.7.3 Struktur Pembentukan Frasa Masa Dalam BC...................... 33

2.7.4 Struktur Pembentukan Frasa Harga Dalam BC..................... 35

2.8 Kerangka Model Struktur Frasa Nombor Bahasa Melayu............... 37

2.8.1 Struktur Pembentukan Angka Dalam BM............................ 39

2.8.2 Struktur Pembentukan Frasa Tarikh Dalam BM.................. 41

2.8.3 Struktur Pembentukan Frasa Masa Dalam BM................... 43

2.8.4 Struktur Pembentukan Frasa Harga Dalam BM.................... 45

2.9 Perbandingan Struktur Pembentukan Frasa Nombor Antara BC Dengan BM... 46

2.9.1 Perbandingan Struktur Pembentukan FrasaTarikh Antara BC Dengan BM... 46

2.9.2 Perbandingan Struktur Pembentukan Frasa Masa Antara BC Dengan BM... 46

2.9.3 Perbandingan Struktur Pembentukan Frasa Harga Antara BC Dengan BM... 47

2.10 Rumusan... 49

BAB 3 METODOLOGI KAJIAN

3.1 Pendahuluan.. 50

3.2 Responden.. 50

3.3 Reka Bentuk kajian.. 50

3.4 Instrumen Kajian.. 52

3.4.1 Ujian.. 52

3.4.2 Soal Selidik.. 53

3.4.3 Kertas Soalan Temubual.. 54

3.5 Pengumpulan Data Kajian.. 54

3.5.1 Ujian.. 55

3.5.2 Soal Selidik.. 55

3.5.3 Temu Bual.. 55

3.6 Kaedah Analisis Data Kajian.. 56

3.6.1 Kaedah Analisis Data Ujian 56

3.6.2 Kaedah Analisis Data Soal Selidik...................................... 58

3.6.3 Kaedah Analisis Data Temubual.. 58

3.7 Penggredan Ujian.. 59

3.8 Kajian Rintis.. 59

3.9 Rumusan.. 60

BAB 4 DAPATAN KAJIAN

4.1 Pendahuluan.. 61

4.2 Prestasi Responden Dalam Ujian.. 61

4.3 Analisis Corak Kesalahan Pembentukan Frasa Nombor BC............ 63

4.3.1 Analisis Corak Kesalahan Pembentukan Frasa Tarikh Dalam BC... 63
4.3.2 Analisis Corak Kesalahan Pembentukan Frasa Masa Dalam BC... 81
4.3.3 Analisis Corak Kesalahan Pembentukan Frasa Harga Dalam BC... 95
4.4 Jenis Corak Kesalahan Pembentukan Frasa Nombor Dalam BC... 108
4.4.1 Kesilapan Angka.. 110
4.4.2 Kesilapan *Hanyu Pinyin*.. 117
4.4.3 Kesilapan Kosa Kata.. 118
4.4.4 Kesilapan Struktur.. 121
4.4.5 Ketinggalan Kosa Kata.. 125
4.5 Rumusan.. 129

BAB 5 PERBINCANGAN

5.1 Pendahuluan.. 135
5.2 Latar belakang Responden... 135
5.3 Analisis Reliabiliti.. 138
5.4 Faktor-faktor Yang Mempengaruhi Pembelajaran BC..................... 140
5.4.1 Pemindahan Bahasa Ibunda.. 141
5.4.2 Motivasi.. 143
5.4.3 Masa.. 144
5.4.4 Sikap.. 145
5.4.5 Minat.. 146
5.4.6 Persekitaran... 147

5.4.7 Pengajaran.. 148

5.5 Hubungan Antara Prestasi Responden Dengan Faktor-faktor Pengaruh 148

5.6 Persepsi Kumpulan Fokus Terhadap Pembelajaran Frasa Nombor BC.. 152

5.6.1 Pandangan Berkenaan Pembelajaran Frasa Nombor Bahasa Cina.. 154

5.6.2 Penguasaan Frasa Nombor Bahasa Cina.............................. 155

5.6.3 Cara Pembelajaran Bahasa Cina.. 156

5.6.4 Pandangan Terhadap Kursus Bahasa Cina......................... 157

5.6.5 Cara Penilaian Kursus Bahasa Cina.................................... 158

5.6.6 Pemindahan Bahasa Ibunda.. 159

5.6.7 Motivasi.. 161

5.6.8 Masa.. 162

5.6.9 Sikap.. 163

5.6.10 Minat.. 165

5.6.11 Persekitaran... 166

5.6.12 Pengajaran... 167

5.7 Rumusan.. 168

BAB 6 KESIMPULAN

6.1 Pendahuluan.. 170

6.2 Kesimpulan... 170

6.3 Batasan Kajian.. 177

6.4 Cadangan... 180

6.4.1 Polisi UMP.. 180

6.4.2 Cadangan Kepada Pensyarah... 181

6.4.3 Cadangan Kepada Pelajar Bukan Natif............................... 183

6.5 Kajian Masa Depan... 184

Rujukan

Lampiran A- Ujian

Lampiran B- Soal Selidik

Lampiran C- Soalan Temu Bual

Lampiran D- Skema Jawapan Ujian

Lampiran E - Markah Ujian

Lampiran F- Frekuensi Jenis Kesilapan Frasa Nombor BC

Lampiran G - Latar Belakang Responden

Lampiran H -Transkrip Temu Bual Bagi Kumpulan Fokus

Lampiran I- Kajian Rintis

SENARAI JADUAL

1.1	Bilangan Institut Konfucius dan kelas Konfucius di seluruh dunia...........	2
1.2	Kandungan kursus *Mandarin For Beginners*,UMP..................................	5
1.3	Perbezaan struktur frasa tarikh BC dan BM...	6
1.4	Struktur frasa tarikh dalam BC yang salah dijawab oleh pelajar Melayu..	7
1.5	Angka dalam BC yang betul dan jawapan pelajar....................................	7
1.6	Perbezaan 二 [èr] dan 两 [liǎng] dalam topik nombor, masa dan harga..........	8
2.1	Nombor BC terdiri daripada nilai tempat dan angka................................	16
2.2	Nombor asas dalam BC..	28
2.3	Struktur pembentukan nombor belas dalam BC.......................................	29
2.4	Struktur pembentukan nombor puluh dalam BC......................................	29
2.5	Struktur pembentukan nombor ratus dalam BC..	30
2.6	Struktur pembentukan nombor ribu dalam BC...	30
2.7	Struktur pembentukan frasa tarikh dalam BC...	31
2.8	Struktur pembentukan frasa tarikh bagi tahun dalam BC..........................	31
2.9	12 bulan dalam BC..	32
2.10	Struktur pembentukan frasa tarikh bagi bulan dalam BC..........................	32
2.11	Struktur pembentukan frasa tarikh bagi haribulan dalam BC...................	32
2.12	Hari dalam seminggu dalam BC..	33
2.13	Struktur pembentukan frasa tarikh bagi hari dalam BC............................	33
2.14	Struktur pembentukan frasa masa dalam BC..	34
2.15	Waktu masa dalam BC..	34
2.16	Struktur pembentukan frasa masa bagi jam dalam BC..............................	34
2.17	Struktur pembentukan frasa masa bagi minit dalam BC............................	35
2.18	Sebutan minit dalam BC...	35

2.19	Struktur pembentukan frasa harga dalam BC...	36
2.20	Struktur pembentukan frasa harga bagi ringgit dalam BC.........................	36
2.21	Struktur pembentukan frasa harga bagi puluh sen dalam BC....................	36
2.22	Struktur pembentukan frasa harga bagi sen dalam BC..............................	37
2.23	Nombor asas dalam BM..	39
2.24	Struktur pembentukan nombor belas dalam BM......................................	40
2.25	Struktur pembentukan nombor puluh dalam BM.....................................	40
2.26	Struktur pembentukan nombor ratus dalam BM.......................................	40
2.27	Struktur pembentukan nombor ribu dalam BM..	41
2.28	Struktur pembentukan frasa tarikh dalam BM..	41
2.29	Struktur pembentukan tahun dalam tarikh BM...	42
2.30	12 bulan dalam BM..	42
2.31	Struktur pembentukan frasa tarikh bagi bulan dalam BM.........................	42
2.32	Struktur pembentukan frasa tarikh bagi haribulan dalam BM...................	43
2.33	Struktur pembentukan frasa tarikh bagi hari dalam BM............................	43
2.34	Struktur pembentukan frasa masa dalam BM..	43
2.35	Struktur pembentukan frasa masa bagi jam dalam BM.............................	44
2.36	Struktur pembentukan frasa masa bagi minit dalam BM...........................	44
2.37	Waktu masa dalam BM..	44
2.38	Struktur pembentukan frasa harga dalam BM...	45
2.39	Struktur pembentukan bagi ringgit dalam harga BM................................	45
2.40	Struktur pembentukan frasa harga bagi sen dalam BM.............................	45
2.41	Perbandingan struktur pembentukan frasa tarikh antara BC dengan BM...	46
2.42	Perbandingan struktur pembentukan frasa masa antara BC dengan BM....	47
2.43	Perbandingan struktur pembentukan frasa harga antara BC dengan BM...	47
2.44	Kajian lepas yang mengenai angka..	48

2.45 Perbandingan struktur frasa nombor antara BC dengan BM...................... 49

3.1 Pembahagian dan taburan bilangan soalan ujian....................................... 52

3.2 Pembahagian dan taburan bilangan soalan dalam soal selidik.................. 53

3.3 Pengukuran skala Likert dalam soal selidik.. 53

3.4 Struktur pembentukan frasa tarikh dalam BC.. 57

3.5 Struktur pembentukan frasa masa dalam BC... 57

3.6 Struktur pembentukan frasa harga dalam BC.. 57

3.7 Penggredan ujian di UMP.. 59

4.1 Prestasi responden dalam ujian.. 62

4.2 Frekuensi jawapan yang betul dan salah dalam ujian................................ 62

4.3 Prestasi responden dalam ujian mengikut topik frasa nombor BC............ 63

4.4 Prestasi responden dalam ujian berkenaan frasa tarikh............................. 64

4.5 Corak kesalahan pembentukan frasa tarikh dalam BC- Soalan 1.............. 64

4.6 Corak kesalahan pembentukan frasa tarikh dalam BC- Soalan 2.............. 65

4.7 Corak kesalahan pembentukan frasa tarikh dalam BC- Soalan 3.............. 67

4.8 Corak kesalahan pembentukan frasa tarikh dalam BC- Soalan 4.............. 69

4.9 Corak kesalahan pembentukan frasa tarikh dalam BC- Soalan 5.............. 71

4.10 Corak kesalahan pembentukan frasa tarikh dalam BC- Soalan 6.............. 73

4.11 Corak kesalahan pembentukan frasa tarikh dalam BC- Soalan 7.............. 74

4.12 Corak kesalahan pembentukan frasa tarikh dalam BC- Soalan 8.............. 76

4.13 Corak kesalahan pembentukan frasa tarikh dalam BC- Soalan 9.............. 78

4.14 Corak kesalahan pembentukan frasa tarikh dalam BC- Soalan 10............ 80

4.15 Prestasi responden dalam ujian berkenaan frasa masa.............................. 81

4.16 Corak kesalahan pembentukan frasa masa dalam BC-soalan 1................. 82

4.17 Corak kesalahan pembentukan frasa masa dalam BC-soalan 2................. 83

4.18 Corak kesalahan pembentukan frasa masa dalam BC-soalan 3................. 84

4.19 Corak kesalahan pembentukan frasa masa dalam BC-soalan 4.................. 86

4.20 Corak kesalahan pembentukan frasa masa dalam BC-soalan 5................. 88

4.21 Corak kesalahan pembentukan frasa masa dalam BC-soalan 6................. 89

4.22 Corak kesalahan pembentukan frasa masa dalam BC-soalan 7................. 90

4.23 Corak kesalahan pembentukan frasa masa dalam BC-soalan 8................. 91

4.24 Corak kesalahan pembentukan frasa masa dalam BC-soalan 9................. 93

4.25 Corak kesalahan pembentukan frasa masa dalam BC-soalan 10................ 94

4.26 Prestasi responden dalam ujian berkenaan frasa harga.............................. 95

4.27 Corak kesalahan pembentukan frasa harga dalam BC -soalan 1................ 96

4.28 Corak kesalahan pembentukan frasa harga dalam BC –soalan 2............... 97

4.29 Corak kesalahan pembentukan frasa harga dalam BC –soalan 3.............. 98

4.30 Corak kesalahan pembentukan frasa harga dalam BC –soalan 4............... 99

4.31 Corak kesalahan pembentukan frasa harga dalam BC –soalan 5............... 100

4.32 Corak kesalahan pembentukan frasa harga dalam BC –soalan 6............... 101

4.33 Corak kesalahan pembentukan frasa harga dalam BC –soalan 7............... 103

4.34 Corak kesalahan pembentukan frasa harga dalam BC –soalan 8............... 104

4.35 Corak kesalahan pembentukan frasa harga dalam BC –soalan 9............... 105

4.36 Corak kesalahan pembentukan frasa harga dalam BC –soalan 10............. 106

4.37 Frekuensi jenis kesilapan pembentukan frasa nombor dalam BC............. 109

4.38 Penggunaan二 [èr] dan两 [liǎng] dalam angka BC................................. 110

4.39 Penggunaan二 [èr] dan两 [liǎng] dalam frasa nombor BC...................... 111

4.40 Penggunaan零[l íng] bagi frasa tarikh dalam BC...................................... 113

4.41 Penggunaan零[l íng] bagi frasa masa dalam BC.. 114

4.42 Penggunaan零[l íng] bagi frasa harga dalam BC....................................... 115

4.43 Kesilapan *Hanyu Pinyin* dalam frasa nombor BC..................................... 117

4.44 Kesilapan kosa kata dalam frasa nombor BC... 118

4.45 Kosa kata yang digunakan dalam frasa nombor BC................................. 119

4.46 Kesilapan struktur dalam frasa nombor BC.. 121

4.47 Kesilapan struktur frasa masa dalam BC.. 122

4.48 Struktur angka dan kosa kata bagi tarikh dalam BC dan BM.................... 123

4.49 Kedudukan angka dan kosa kata bagi masa dalam BC dan BM................ 124

4.50 Kedudukan angka dan kosa kata bagi harga dalam BC dan BM............... 124

4.51 Kedudukan angka dan kosa kata dalam frasa nombor BC......................... 125

4.52 Ketinggalan kosa kata dalam pembentukan frasa nombor BC.................. 126

4.53 Perbandingan penggunaan kosa kata零[l ńg] bagi harga dalam BC dan BM... 127

4.54 Perbandingan penggunaan kosa kata一[yī] bagi harga dalam BC dan BM... 127

4.55 Sistem pembentukan harga dalam BC yang berkaitan angka 1................. 128

5.1 Jantina responden... 136

5.2 Umur responden... 136

5.3 Negeri asal responden.. 137

5.4 Kategori CGPA responden... 138

5.5 Tahap reliabiliti.. 139

5.6 Analisis reliabiliti atas faktor-faktor pengaruh dalam pembelajaran frasa nombor BC.. 139

5.7 Min frekuensi faktor-faktor pengaruh... 141

5.8 Analisis faktor pemindahan bahasa ibunda................................... 141

5.9 Analisis faktor motivasi.. 143

5.10 Analisis frekuensi faktor masa.. 144

5.11 Analisis faktor sikap.. 145

5.12 Analisis faktor minat.. 146

5.13 Analisis faktor persekitaran.. 147

5.14 Analisis faktor pengajaran.. 148

5.15 Korelasi antara prestasi responden dengan faktor-faktor pengaruh dalam pembelajaran BC.. 149

5.16 Prestasi kumpulan fokus dalam ujian.. 152

5.17 Pandangan berkenaan pembelajaran frasa nombor BC di antara kumpulan fokus yang cemerlang dengan kumpulan fokus yang lemah..... 154

5.18 Penguasaan frasa nombor BC di antara kumpulan fokus yang cemerlang dengan kumpulan fokus yang lemah.. 155

5.19 Cara pembelajaran di antara kumpulan fokus yang cemerlang dengan kumpulan fokus yang lemah.. 156

5.20 Pandangan terhadap kursus BC di antara kumpulan fokus yang cemerlang dengan kumpulan fokus yang lemah.. 157

5.21 Pandangan berkenaan cara penilaian kursus di antara kumpulan fokus yang cemerlang dengan kumpulan fokus yang lemah............................... 158

5.22 Pandangan berkenaan pemindahan bahasa ibunda di antara kumpulan fokus yang cemerlang dengan kumpulan fokus yang lemah...................... 159

5.23 Motivasi di antara kumpulan fokus yang cemerlang dengan kumpulan fokus yang lemah.. 161

5.24 Masa pembelajaran kumpulan fokus yang cemerlang dan kumpulan fokus yang lemah.. 162

5.25 Sikap pembelajaran di antara kumpulan fokus yang cemerlang dengan kumpulan fokus yang lemah.. 163

5.26 Minat di antara kumpulan fokus yang cemerlang dengan kumpulan fokus yang lemah.. 165

5.27 Pandangan terhadap persekitaran di antara kumpulan fokus yang cemerlang dengan kumpulan fokus yang lemah.. 166

5.28 Pandangan terhadap pengajaran di antara kumpulan fokus yang cemerlang dengan kumpulan fokus yang lemah.. 167

6.1 Jenis-jenis tanda nada BC... 178

SENARAI SINGKATAN

AS : Agak selalu

B : Bersetuju

BC : Bahasa Cina

BI : Bahasa Inggeris

BM : Bahasa Melayu

CSL : Chinese as a Second Language

CGPA : Cumulative Grade Point Average

FKEE : Fakulti Kejuruteraan Elektrik dan Elektronik

FKM : Fakulti Kejuruteraan Mekanikal

Hanban: Pejabat Majlis Antarabangsa Bahasa Cina

IPTA : Institut Pengajian Tinggi Awam

K : Kadang-kala

PBMSK: Pusat Bahasa Moden dan Sains Kemanusiaan

S : Sederhana

SB : Sangat Bersetuju

SPSS : Statististical Package for Social Science

STB : Sangat Tidak Bersetuju

TB : Tidak Bersetuju

TP : Tidak Pernah

TS : Tidak Selalu

UDM : Universiti Darul Iman Malaysia

UIAM : Universiti Islam Antarabangsa Malaysia

UiTM : Universiti Teknologi Mara

UKM : Universiti Kebangsaan Malaysia

UMK : Universiti Malaysia Kelantan

UMP : Universiti Malaysia Pahang

UMS : Universiti Malaysia Sabah

UMT : Universiti Malaysia Terengganu

UM : Universiti Malaya

UNIMAP: Universiti Malaysia Perlis

UNIMAS: Universiti Malaysia Sarawak

UPM : Universiti Putra Malaysia

UPNM : Universiti Pertahanan Nasional Malaysia

UPSI : Universiti Pendidikan Sultan Idris

USIM : Universiti Sains Islam Malaysia

USM : Universiti Sains Malaysia

UTEM : Universiti Teknikal Malaysia Melaka

UTHM : Universiti Tun Hussein Onn Malaysia

UTM : Universiti Teknologi Malaysia

UUM : Universiti Utara Malaysia